

HELGA MAILLET

LES ÉCHOS BIBLIQUES

dans

PIERS THE PLOWMAN
(Texte C)

Shaker-Verlag,
Aachen, 2014

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Copyright Shaker Verlag 2014

Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-8440-2954-3

Shaker Verlag GmbH • Postfach 101818 • 52018 Aachen
Telefon: 02407 / 95 96 - 0 • Telefax: 02407 / 95 96 - 9
Internet: www.shaker.de • E-Mail: info@shaker.de

Zusammenfassung:

L'étude présente explore le contenu spirituel des échos bibliques dans le but de déterminer leur fonction dans *Piers the Plowman*, tâche pour laquelle la Bible sert de principal instrument de travail. Sont pris en considération et désignés sous le nom d'écho en dehors des citations, leurs traductions, commentaires et répercussions lointaines – dont l'épopée de Langland abonde – des allusions, motifs, idées, croyances, réflexions et théories allant jusqu'à la mise en œuvre d'instruments de musique bibliques, tout ce qui reflète une pensée biblique. Tous les échos sont placés dans leur contexte biblique, afin d'en tirer plus d'informations, d'élucider et de reconstituer. Il sont ensuite compilés et classés en fonction de leur dénominateur commun et de liens organiques avec les principaux courants de l'œuvre. Il s'avère alors, au fur et à mesure, que tous les échos – aussi divers soient-ils – tombent d'après leur contenu spirituel dans quelques catégories antagoniques qui, en traversant la majeure partie de l'œuvre, en assurent l'unité et la cohérence. Ces catégories coïncident avec les grands thèmes dualistes de l'ouvrage, thèmes pas toujours très apparents que les échos concourent à faire ressortir. Sont alors mis en relief six thèmes et anti-thèmes : **Vérité** – **Mensonge**, **Lumière** – **Ténèbres**, **Vie** – **Mort**, **Biens** terrestres – **Biens** célestes, **Joies** et **Tristesses**, terrestres et célestes, **Chair** – **Esprit**. Les thèmes dualistes, déjà contenus en germe dans le premier chapitre, s'entremêlent fréquemment, sont dramatisés dans le combat acharné aux enfers (Harrowing of Hell) puis neutralisés pour un instant par l'évincement de ce qu'ils représentent de mauvais, avant de reprendre vie. Ce dualisme paraissant plutôt lapidaire est pourtant très ramifié, allant parfois jusque dans les moindres détails où tout ou presque tout, trouve son répondant, sa réplique, son idée négative. Ainsi s'instaure en pensée la structure symétrique de l'œuvre, s'esquisse l'ordre sous l'apparent chaos.